



BETRIEBSANLEITUNG

(Original) (Country code DE)(07-12-23)

V. BRØNDUM A/S
A0.80.0176



RONDA[®] 200H-A v24

Gemäß TRGS 519

Für Asbestsauger gelten in Deutschland die Regelungen der TRGS 519.

WICHTIG!

Lesen Sie bitte die Betriebsanleitung, bevor die Maschine in Betrieb gesetzt wird.

BETRIEBSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

GENERELLE BESCHREIBUNG	7
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	8
RICHTLINIEN IN VERBINDUNG MIT ENTSORGUNG DER MASCHINE.....	9
GENERELLE SICHERHEITSANWEISUNGEN	10
TECHNISCHE DATEN.....	12
STANDARDZUBEHÖR	12
ANWENDUNGSBEREICH.....	14
MASCHINENAUFBAU UND BESCHREIBUNG	15
MOTORKOPF MIT SAUGMOTOR UND HEPA-FILTER.....	15
MOTORKOPF MIT ALARM UND DRUCKAUSGLEICHVENTIL.....	15
SAMMELBEHÄLTER MIT KANALFILTER.....	16
SAMMELBEHÄLTER UND AUFFANGBEUTEL	16
WIRKUNGSWEISE.....	18
INBETRIEBNAHME UND MONTAGE	19
AUFSAUGEN VON TROCKENEM STAUB.....	20
STROMABGRIFF MIT EIN-/AUSSCHALTAUTOMATIK.....	20
REINIGUNG DES KANALFILTERS WÄHREND DES BETRIEBES (NACH BEDARF ODER BEI ALARM (PIEPSER))	22
ENTLEERUNG	23
WIEDERBESTELLUNG VON AUFFANGBEUTELN.....	24
DIE MASCHINE NACH GEBRAUCH IMMER ENTLEEREN.....	24
WARTUNG DES MOTORKOPFES.....	25
AUSWECHSELUNG DER FILTER	26
IM ALLGEMEINEN.....	26
ÜBERPRÜFUNG UND AUSTAUSCH DES KANALFILTERS (ARTIKEL NR. 84.67.1111).....	26
AUSWECHSELUNG DES HEPA-FILTERS (ARTIKEL NR. 84.67.5026).....	27
(ERSATZTEIL: 84.67.5036).....	27
BESEITIGUNG GEBRAUCHTER FILTER.....	29
FEHLERSUCHE	30
SERVICE UND REPARATUR.....	32

BETRIEBSANLEITUNG



BITTE DARAUF ACHTEN!

Bei der Arbeit darauf achten, dass die Staubverunreinigung nicht erhöht wird.
Immer Atemschutzmaske tragen (P2 oder besser).
Entsorgungsschutzanzüge tragen.
Die Maschine nur nach dieser Betriebsanleitung verwenden.

Industriestaubsauger und ortsveränderliche Entstauber gemäß TRGS 519 Anlage 7 dürfen für folgende Anwendungen eingesetzt werden:

1. Tätigkeiten mit geringer Exposition gemäß TRGS 519 Nummer 2.8 in geschlossenen Räumen oder Arbeiten geringen Umfangs nach TRGS 519 Nummer 2.10.

Die Maschine während der Wartung so behandeln, dass auf die Gesundheit und die Sicherheit der Personen, die mit der Maschine arbeiten, geachtet wird.

Im Wartungsbereich darauf achten:

- 1) Gefilterte Zwangsentlüftung anwenden
- 2) Schutzkleidung tragen
- 3) Den Wartungsbereich so reinigen, dass keine gefährlichen Stoffe in die Umgebung gelangen.

Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden und dürfen nur von ausgewiesenen Personen vorgenommen werden.

Entsprechend der TRGS 519 muss die Maschine nach einer Nutzung in asbestbelasteten Bereichen gereinigt werden. Falls verunreinigten Teile der Maschine nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, müssen sie ausgewechselt und in der richtigen Weise entsorgt werden.

Im Schwarzbereich eingesetzte Industriestaubsauger und Entstauber dürfen im Weißbereich nur nach vollständiger Reinigung, auch des Motorgehäuses, eingesetzt werden. Bei Motoren mit Bypass-Kühlung sind auch die Kühlluftkanäle zu reinigen

Industriestaubsauger und ortsveränderliche Entstauber sind nach Bedarf, mindestens aber einmal jährlich, zu warten, erforderlichenfalls instand zu setzen und durch eine fachkundige Person (Qualifikation siehe TRGS 519 Nummer 5.3 Absatz 2) oder von einem Wartungsunternehmen zu prüfen. Das Prüfergebnis ist zu dokumentieren.

Der Benutzer muss für sicheren Transport der Maschine und des Zubehörs sorgen (staubfreien Transport) um Verunreinigung der Umgebung zu minimieren.

BETRIEBSANLEITUNG

Entsprechend der TRGS 519 darf eine in Asbestgebieten benutzte Maschine NICHT in „reinen Gebieten“ benutzt werden, wenn sie entsprechend der TRGS 519, 2.7 nicht gereinigt worden ist. Die Dekontamination muss belegt und bestätigt werden.

Wechsel des Hauptfilters muss gemäß den Anweisungen
und nur von geschulten Personen durchgeführt werden:.....Seite 27

ACHTUNG: Filterwechsel MUSS in geeigneten Umgebungen erfolgen, um ein minimales Risiko der Staubbelastung zu sichern.

Entsorgung des Saugguts muss gemäß den Anweisungen
und nur von geschulten Personen durchgeführt werden:.....Seite 23

BETRIEBSANLEITUNG

RONDA[®] 200H-A v24

Industriestaubsauger für feinen und gesundheitsgefährdenden Staub

Generelle Beschreibung

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen RONDA[®] 200H-A v24 Industriestaubsauger von V. BRØNDUM A/S.



Bevor Sie den Staubsauger in Gebrauch nehmen, sollen Sie die Betriebsanleitung durchlesen.

Die Betriebsanleitung ist für alle Benutzer leicht zugänglich aufzubewahren.

RONDA[®] 200H-A v24 ist ein Industriestaubsauger, der für das Aufsaugen von sehr feinem und gesundheitsgefährdendem Staub konstruiert ist. RONDA[®] 200H-A v24 erfüllt die strengsten Anforderungen, die gegenwärtig an Staubsauger für Industrie und Baugewerbe gestellt werden. Ist für das Aufsaugen von feinem oder gesundheitsgefährdendem Staub wie z.B. Zement- oder Schleifstaub gut geeignet. Die Maschine ist in Verbindung mit Handwerkzeug perfekt.



- Selbstreinigender teflonbeschichteter Kanalfilter (BIA Staubklasse "M")
- Filterreinigung während des Betriebes mit Schockventil (back flush)
- HEPA-Filter (BIA/IFA Staubklasse "H")
- Schutzklasse IPX4 (IEC 60 529)
- Erfüllt die Anforderungen gemäß EN 60 335-2-69 Nachtrag AA für das Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub in der Staubklasse "H"
- Gemäß TRGS 519 (Deutsche Vorschrift)
- Stromabgriff mit Ein-/Ausschaltautomatik
- Piepen Alarm beim zu niedrigen Luftdurchfluss
- Sanftanlauf des Motors
- Nachsaugen bei Verwendung von Handwerkzeug

BETRIEBSANLEITUNG

Die Betriebsanleitung soll sichern, dass der Staubsauger in einer zuverlässigen Weise bedient wird, und dass der Benutzer in Verbindung mit dem Gebrauch in keiner Weise unsicher ist. Die Betriebsanleitung soll beim Staubsauger aufbewahrt werden.

Falls Unsicherheit betreffs des Gebrauches oder des Saugguts entsteht, soll die Arbeit eingestellt werden, bis alle Fragen geklärt worden sind.

Die Bilder und Zeichnungen sind für illustrativen Gebrauch und erleichtern das Verständnis dieser Betriebsanleitung. Die gezeigten Bilder können deshalb vom faktischen Produkt abweichen.

Sicherheitsvorschriften

Dieses Gerät ist nicht für Gebrauch von Personen (einschließlich Kinder) mit beeinträchtigten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mit fehlender Erfahrung und Kenntnis berechnet.

Auf Kinder sind zu achten, um kein Spiel mit dem Gerät zu sichern.

- Die Maschine ist **NICHT** für feuergefährlichen, explosiven, giftigen oder äußerst gesundheitsgefährdenden Staub-, Flüssigkeits- oder Gasarten zugelassen.
- DEN STAUBSAUGER OHNE ZUVERLÄSSIGE ERDVERBINDUNG NICHT VERWENDEN. Dieser Staubsauger ist für Gebrauch in einer Steckdose mit Erdverbindung, sowie auch für HFI oder HPFI entwickelt. Der Benutzer ist verantwortlich, dass die Steckdose erdverbunden ist. Die Erdverbindung des Steckers darf NICHT entfernt werden.
- RONDA[®] 200H-A v24 muss an 230 V Netzspannung angeschlossen sein. Kontrollieren Sie, ob die Spannung und Absicherung der Stromquelle mit den auf dem Typenschild der Maschine angegebenen Werten und den technischen Daten dieser Betriebsanleitung übereinstimmen.
- RONDA[®] 200H-A v24 darf für das Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub gemäß CEI/IEC 60335-2-69 Nachtrag AA, Staubklasse H, verwendet werden.
- Die Maschine muss nach Gebrauch entleert werden.
- Der Benutzer muss sichern, dass die Maschine der Aufgabe angepasst wird, und dass amtlich erlassene Anordnungen eingehalten werden.
- Beim Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub muss Auffangbeutel verwendet werden. Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für solchen Abfall erfolgen (geschlossener Container, Kunststoff sack usw.).
- Beschädigung des Netzanschlusskabels vermeiden. Beim Auswechseln des Kabels muss nur ein Originalkabel verwendet werden (Siehe die Ersatzteilliste). Das Auswechseln muss von V. BRØNDUM A/S oder von einem von V. BRØNDUM A/S zugelassenen Händler oder von einer ähnlich qualifizierten Person vorgenommen werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Das Netzanschlusskabel ist regelmäßig auf Beschädigung zu untersuchen wie z.B. Rissbildung und Alterung. Falls eine Beschädigung festgestellt wird, ist vor weiterem Gebrauch das Kabel zu ersetzen.
- Vor eventueller Reparatur- oder Wartungsarbeit an der Maschine – auch Reinigung – immer den Stecker aus der Steckdose ziehen!
- Der Stromabgriff der Maschine darf nur wie in dieser Betriebsanleitung geschrieben verwendet werden.
- Diese Maschine ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern,

BETRIEBSANLEITUNG

Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

- **Vor dem Gebrauch** sollten die Benutzer mit Informationen, Anweisungen und Schulungen für den Gebrauch der Maschine und der Substanzen, für die sie benutzt werden soll, einschließlich des sicheren Verfahrens der Beseitigung des aufgenommenen Materials, versorgt werden.
- Zur Wartung durch den Benutzer muss die Maschine auseinander genommen, gereinigt und gewartet werden, soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen. Geeignete Vorsichtsmaßnahmen beinhalten Entgiftung vor dem Auseinandernehmen, Vorsorge treffen für örtliche gefilterte Wartungsbereiche und geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Bei den Klassen H sollte das Äußere der Maschine durch Staubabsaugungsverfahren entgiftet werden und sauber abgewischt werden oder mit Abdichtmitteln behandelt werden, bevor sie aus einem gefährlichen Bereich genommen werden. Alle Maschinenteile müssen als verunreinigt angesehen werden, wenn sie aus dem gefährlichen Bereich genommen werden, und geeignete Maßnahmen müssen ergriffen werden, um eine Staubverteilung zu vermeiden.
- Der Hersteller oder eine ausgebildete Person muss mindestens jährlich eine technische Überprüfung durchführen, die z.B. aus der Überprüfung der Filter auf Beschädigung, der Luftdichtheit der Maschine und des richtigen Funktionierens der Kontrolleinrichtung besteht. Zusätzlich sollte bei Maschinen der Klasse H die Wirksamkeit der Maschine mindestens jährlich oder häufiger geprüft werden, wie es in nationalen Anforderungen festgelegt sein kann. Das Prüfverfahren, das für den Nachweis der Wirksamkeit der Maschine angewendet werden kann, ist in AA.22.201.2 festgelegt. Wird die Prüfung nicht bestanden, so ist sie mit einem neuen Hauptfilter zu wiederholen.
- Bei Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufrieden stellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung solchen Abfalls entsorgt werden.
- Der Oberteil des Motorkopfes ist ein nicht staubdichter Bereich, dessen Abdeckungen man in Verbindung mit Reinigung beim Lösen der Schrauben, welche die Abdeckungen des Motorkopfes festhalten, entfernt.
- **WICHTIG! Den Staubsauger mit abmontierten Abdeckungen nie einschalten.**
- **Wenn die Maschine auf Automatik mit Werkzeug läuft, IMMER das Werkzeug ausschalten, BEVOR die Maschine ausgeschaltet wird.**
- **WICHTIG! Den Motorkopf nie überdecken, wenn die Maschine in Betrieb ist.**

Richtlinien in Verbindung mit Entsorgung der Maschine



Das von Ihnen gekaufte Produkt unterliegt der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) des Europäischen Parlaments bzw. des EU-Ministerrats. Dieses Gerät sollte nicht im Rahmen des normalen Hausmülls entsorgt werden. Nutzen Sie bitte zur Entsorgung dieses Geräts die entsprechenden Rücknahmesysteme in Ihrer Gemeinde und beachten Sie auch alle weiteren nationalen Vorschriften in diesem Kontext.

Bei Zweifeln betreffend den Gebrauch, die Sicherheit oder den Aufbau der Maschine sollten Sie mit dem Händler oder V. Brøndum A/S in Kontakt treten.

BETRIEBSANLEITUNG

Generelle Sicherheitsanweisungen

Während des Gebrauches des elektrischen Materials müssen die nötigen Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um die Gefahr eines Brandes, elektrischer Schläge und eines Personenschadens zu vermeiden. Untenstehende Sicherheitsanweisungen müssen gelesen und befolgt werden, wenn der Staubsauger verwendet wird.

1. Das Arbeitsgebiet rein halten. Glitschige und schmierige Flächen erhöhen die Unfallgefahr.
2. Auf die Umgebungen aufmerksam sein. Den Staubsauger des Regens nicht aussetzen. Den Staubsauger in feuchten oder nassen Umgebungen nicht verwenden. Den Staubsauger in der Nähe brennbarer Gase oder Flüssigkeiten nicht verwenden.
3. Vor elektrischem Schlag schützen.
Körperkontakt mit erdverbundenen Gebäudeteilen, wie zum Beispiel Heizkörpern, Wasserrohren u. ä. sowie auch elektrischen Geräten mit eigener Erdverbindung vermeiden.
4. Kinder und Unbefugte von der Arbeitsstelle weg halten.
Unbefugte den Staubsauger oder das elektrische Kabel nicht berühren lassen. Alle Unbefugten in Abstand halten.
5. Den Staubsauger am Platz setzen, oder ihn für Transport oder Gebrauch klarmachen.
Den Staubsauger an einer trockenen und für Kinder unzugänglichen Stelle aufbewahren.
6. Keine Gewalt anwenden.
Bei Bedienung des Staubsaugers keine Gewalt anwenden. Am Schlauch oder Kabel nicht ziehen.
7. Das richtige Werkzeug, Zubehör für die Aufgabe wählen.
Keine unterdimensionierten oder leichten Werkzeuge für schwere Aufgaben verwenden. Keine Werkzeuge für das, was sie nicht berechnet sind, verwenden.
8. Geeignete Arbeitskleidung wählen.
9. Persönliche Schutzausrüstung.
Wenn notwendig Augen- und/oder Gehörschutz aufsetzen. In staubigen Umgebungen Atemschutzgerät aufsetzen.
10. Das elektrische Kabel schützen.
Den Staubsauger nie im elektrischen Kabel tragen. Nie den Stecker aus der Steckdose beim Ziehen am elektrischen Kabel nehmen. Das elektrische Kabel von Wärmequellen, Öl und scharfen Kanten frei halten.
11. Sichere Arbeitsstellung wählen, so dass keine Gefahr des Fallens in Verbindung mit Schlauch und Kabel besteht.

BETRIEBSANLEITUNG

12. Maschine und Ausrüstung warten.
Den Staubsauger rein und trocken halten, und den Anweisungen des Kapitels über Wartung folgen.
13. Den Strom abschalten, wenn der Staubsauger nicht in Gebrauch ist.
Vor Wartung, Reparatur, und wenn der Stabsauger nicht in Gebrauch ist, den Stecker ausziehen.
14. Werden Verlängerungskabel für Außengebrauch verwendet, müssen diese hierzu zugelassen sein.
Wird Verlängerungskabel verwendet, müssen folgende Richtlinien beobachtet werden.

Kabellänge in Meter	Querschnitt	
	<16A	<25A
Bis 20 m	Ø1,5mm ²	Ø2,5mm ²
20-50 m	Ø2,5mm ²	Ø4,0mm ²

15. Aufmerksamkeit erweisen und ausgeruht sein.
Der Staubsauger darf nicht verwendet werden, falls der Benutzer müde, schläfrig oder krank ist, oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Rauschgiften / Medizin steht.
16. Auf Beschädigungen überprüfen.
Den Staubsauger auf Beschädigungen überprüfen. Überprüfen dass Abschirmungen usw. festsetzen. Elektrische Schalter überprüfen und sie von einem zugelassenen Reparatur austauschen lassen, falls die Schalter beschädigt worden sind. Den Staubsauger nicht verwenden, falls er am Schalter/Stecker nicht angelassen/abgestellt werden kann.

RONDA[®] 200H-A v24 ist gemäß den Anforderungen in EN 60335-2-69 Nachtrag AA für das Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub H-klassifiziert.

RONDA[®] 200H-A v24 stimmt auch mit der Maschinendirektive (2006/42/EC) und der deutschen TRGS 519 überein.

H	<p>WARNUNG: Diese Maschine enthält gesundheitsgefährdende Stäube. Die Entleerung, Wartung und der Austausch von Filtern müssen nur von autorisierten Benutzern, mit geeigneten persönlichen Schutzmaßnahmen versehen, ausgeführt werden. Alle Filter müssen montiert werden, bevor die Maschine in Betrieb gesetzt wird.</p>	H
---	---	---

<p>Advarsel. Dette apparat indeholder sundhedsfarligt støv. Tømning og vedligeholdelse, inklusive fjernelsen af støvposen, må kun foretages af en fagkyndig person, som bærer egnet personligt beskyttelsesudstyr. Tænd ikke før hele filtersystemet er installeret, og volumenstrømkontrollens funktion er kontrolleret.</p>	<p>Warning. This appliance contains dust hazardous to health. Emptying and maintenance operations, including removal of the dust collecting means, must only be carried out by authorised personnel wearing suitable personal protection. Operate only after the full filtration system has been fitted and checked.</p>	<p>Mise en garde: Cet appareil contient des poussières dangereuses pour la santé. Les opérations de vidage et d'entretien, y compris l'enlèvement des moyens de ramassage de la poussière, ne doivent être effectués qu' par du personnel autorisé portant des équipements de protection individuelle appropriés. Ne pas faire fonctionner sans que les systèmes de filtration complets soient en place, et que la fonction de l'indicateur pour la vitesse d'air est vérifiée.</p>
--	---	--

3 Labels liegen bei. Ein dänisches, ein englisches und ein französisches Label.

Die Standardsprache des Labels der Maschine ist deutsch. Deshalb ist ein Label mit dem Text in der Sprache des Benutzerlandes auf dem H-Zeichen anzubringen – wie oben gezeigt.

BETRIEBSANLEITUNG

Technische Daten

RONDA® 200H-A v24 an 230 V
Netzspannung anschließen.

Versichern Sie sich, dass die Spannung und die Sicherung der Stromquelle mit den Daten auf dem Typenschild der Maschine sowie mit den technischen Daten dieser Betriebsanleitung übereinstimmen.

Untenstehende Übersicht zeigt die technischen Daten des Staubsaugers RONDA® 200H-A v24

A169	EU			
Netzspannung	230			Volt
Saugmotor P _{nom}	1199			Watt
Stromabgriff, max.	2000			Watt
Vakuum, max	2750			mmWs
	270			hPa
Luftmenge, max.	55			l/sec.
	198			m ³ /St
Filterareal, Kanalfilter	0.8			m ²
Filterareal, HEPA	1.1			m ²
Fassungsvermögen (Beutel / Behälter)	14/16			l
Höhe	795			mm
Länge	430			mm
Breite	450			mm
Gewicht ohne Zubehör	15			kg
Behälterstutzen	Ø 50			mm
Länge des Kabels	8			m
Schalldruckpegel: Auf ISO 11201 basiert Maschinendruckpegel : Unsicherheit K _{pA} =3dB (Nur als Maschine gemessen)	73			dB(A)
Auf EN 60704-1:2010 und EN60704-2-1:2001 basiert Max. Schalleistungspegel L _{WA} = Unsicherheit K _{WA} =3dB (Mit Schlauch, Rohren und Bodenzubehör gemessen)	<85			dB
Vibrationen: a _h (Annex ff.2 – EN60335-2-69)	<2,5			m/s ²

*Daten der Maschine mit 4 Meter ø 38 Schlauch



Was Entstauber (dust extractor) betrifft, ist es notwendig, auf einen genügenden Luftauswechslungsgrad (L) im Raum Rücksicht zu nehmen, falls die Ausblasluft an den Raum zurückgesandt wird.

Dem nationalen Gesetz folgen.

BETRIEBSANLEITUNG

Standardzubehör

RONDA® 200H-A v24 wird mit komplettem Zubehörset, das Rohr, Schlauch und alle notwendigen Düsen umfasst, geliefert.



Zubehör kann unter den untenstehenden Artikelnummern wiederbestellt werden:

1. 40 mm Handwerkerset	80.43.4039
2. Kunststoffschlauch, 4 m	84.74.3806
3. Fugendüse	80.34.4000
4. Runde Bürste.....	80.34.4001
5. Bodendüse B-370.....	84.38.3620
6. Rohr, zwei gerade und ein gebogenes Rohrstück	80.52.2160
7. Adapter für Werkzeug mit Lufteinstellung und 2 Gummimuffen.....	83.89.4950

BETRIEBSANLEITUNG

Anwendungsbereich

RONDA® 200H-A v24 ist ein Staubsauger gemäß DS/EN 60335-2-2 und CEI/IEC 60335-2-69 Nachtrag AA Klasse H und darf nur dementsprechend verwendet werden.

RONDA® 200H-A v24 darf für das Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub gemäß CEI/IEC 60335-2-69 Nachtrag AA Staubklasse **H** verwendet werden.

RONDA® 200H-A v24 darf **nicht** für das Aufsaugen von Flüssigkeiten oder feuchtem Staub verwendet werden.

RONDA® 200H-A v24 darf **nicht** für das Aufsaugen von feuergefährlichen, explosiven, giftigen oder äußerst gesundheitsgefährdenden Staub-, Flüssigkeits- oder Gasarten verwendet werden.

RONDA® 200H-A v24 darf nur unter trockenen Verhältnissen verwendet werden und darf nicht unter feuchten oder nassen Verhältnissen außen und innen aufbewahrt werden.

Die Fähigkeit eines Staubsaugers, Vakuum zu saugen, hängt von der Luft ab. Theoretisch wird die Fähigkeit beim Gebrauch in Höhen fallen. Die Saugfähigkeit des Staubsaugers wird von 0 bis etwa 800 m über dem Meeresspiegel konstant sein. Von 800 bis 2000 m fällt die Saugfähigkeit theoretisch bis etwa 75%. Es empfiehlt sich nicht, den Staubsauger über 2000 m über dem Meeresspiegel zu verwenden, da die Kühlung und Saugfähigkeit wesentlich reduziert sein werden.



Der Behälter ist mit einem Stopfen versehen, den beim Transport und Stillstand der Maschine verwendet werden muss.

Montierung des Schlauches muss nach der Montierung des Auffangbeutels erfolgen.

Die Kupplung in die Maschine einsetzen und rechts drehen zum Verschließen. Beim Einsetzen muss der kleine Zeiger an der Kupplung (siehe Bild unten links) etwas nach rechts zeigen (siehe Bild unten rechts).



BETRIEBSANLEITUNG

Maschinenaufbau und Beschreibung

RONDA® 200H-A v24 ist als ein handlicher und kompakter Industriestaubsauger für das Aufsaugen von feinem und gesundheitsgefährdendem Staub konstruiert.

Motorkopf mit Saugmotor und HEPA-Filter

Der Motorkopf ist mit Saugmotor, einem integrierten Tragegriff, Schaltern für den Saugmotor sowie der eingebauten Ein-/Ausschaltautomatik ausgestattet.

Der Saugmotor in RONDA® 200H-A v24 ist im Motorkopf angebracht.



Der Motorkopf ist mit einem HEPA-Filter in der Staubklasse H montiert.

Der Filter hält die feinen und kleinsten Staubpartikel zurück, die nicht vom Kanalfilter zurückgehalten werden. Der Filter hält Partikel größer als $0,3 \mu\text{m}$ ($0,0003 \text{ mm}$) zurück. Die Filteroberfläche von $1,1 \text{ m}^2$ wird von einem Metallgitter geschützt.

Motorkopf mit Alarm und Druckausgleichsventil



Der Motorkopf ist mit einem Druckausgleichsventil versehen, und ein Piepen Alarm signalisiert, wenn der Luftdurchfluss zu niedrig ist ($<20 \text{ m/Sek.}$)

Elektrisches Handwerkzeug kann direkt auf RONDA® 200H-A v24 eingeschaltet werden.

BETRIEBSANLEITUNG

Sammelbehälter mit Kanalfilter

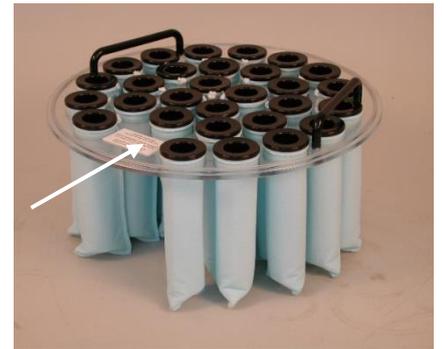


Der große Kanalfilter des Saugers RONDA® 200H-A v24 ist direkt im Sammelbehälter montiert.

Der Filteroberfläche ist 8000 cm² und ist mit Teflon beschichtet. Die Teflonbeschichtung weist den Staub ab, der sich damit nicht so leicht im Filtermaterial festsetzt.

Der Kanalfilter hat eine selbstreinigende Wirkung während des Betriebes.

Der Filter besteht aus einer großen Anzahl von Hülsen (Kanälen), die über Federn gespannt sind. Während des Betriebes bewegen sich die Hülsen, und ein Teil des Staubes, der sich zur Filteroberfläche festsaugen kann, fällt im Sammelbehälter.



Sammelbehälter und Auffangbeutel

Der Sammelbehälter ist mit 5 Schwenkrollen versehen.

Der Sammelbehälter enthält den Auffangbeutel, in dem das Sauggut aufgefangen wird, wodurch die Entleerung und die Entsorgung des Saugguts erleichtert werden.

Einen Auffangbeutel mit Kunststoffbeutel für das Auffangen vom Sauggut verwenden.



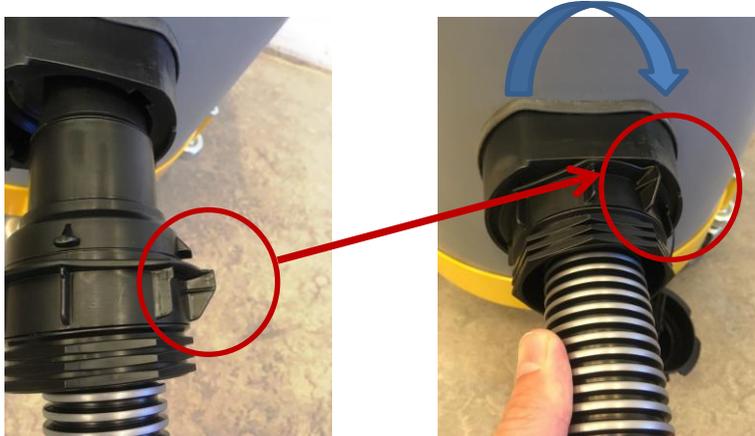
Den Auffangbeutel am Halter montieren **bevor** die Schlauchkupplung montiert wird.

Den Beutel in die Schlitze des Halters einschieben.

BETRIEBSANLEITUNG

Montieren Sie den Schlauch erst nachdem den Auffangbeutel montiert geworden ist.

Die Kupplung in die Maschine einsetzen und rechts drehen zum Verschließen. Beim Einsetzen muss der kleine Zeiger an der Kupplung (siehe Bild unten links) etwas nach rechts zeigen (siehe Bild unten rechts).



WICHTIG: Bei der Auswechslung des Auffangbeutels müssen Sie den Schlauch entfernen bevor die Maschine ausgeschaltet wird. Also, schalten Sie die Maschine ab nachdem Sie den Schlauch entfernt haben.

Auswechslung des Auffangsbeutels muss wie unten gezeigt erfolgen:



Den Beutel mit der Verschlussklappe schließen. **Die Klappe NICHT HEBEN.**



Den Auffangbeutel entfernen indem Sie die zwei Seitenklappen aufziehen.



Den Kunststoffbeutel mit Auffangbeutel schließen/entfernen



Das Sauggut entsorgen

Der Auffangbeutel kann nicht komplett gefüllt werden, wenn sehr feiner Staub aufzufangen ist. In Verbindung mit Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub soll man auf die gesetzlichen Bestimmungen für Entsorgung des Staubes aufmerksam sein. (Geschlossener Behälter, Kunststoff sack oder Container). Die Anforderungen an Verpackung des Saugguts können variieren.

BETRIEBSANLEITUNG

Wirkungsweise

Wenn der Saugmotor der Maschine eingeschaltet ist, wird die Luft durch die Maschine gezogen und sammelt die Staubpartikel in der Nähe der montierten Düse ein.

Die Staubpartikel werden durch den Schlauch in den Sammelbehälter gesaugt, wo der Hauptteil der Partikel im Auffangbeutel und/oder im Kanalfilter zurückgehalten wird.

Der Luftstrom und die restlichen Partikel, die nicht im Sammelbehälter zu Boden fallen oder im Auffangbeutel zurückgehalten werden, werden zum HEPA-Filter weitertransportiert.

Vom HEPA-Filter wird der gereinigte Luftstrom durch die Saugpumpe weitertransportiert und wird durch die Ausblase- und GeräuschkämpfungsfILTER vom Staubsauger ausgeleitet.

Der Saugmotor wird nicht von der Prozessluft gekühlt, sondern mittels eines internen Lüfters (by-pass Motor).

WICHTIG! Da der Motor die Kühlluft durch die Maschine zieht, MÜSSEN alle Filter montiert und intakt sein.

WICHTIG! Der Motorkopf darf nicht zugedeckt werden, wenn die Maschine in Gebrauch ist.

WICHTIG! Nie warme oder glühende Materialien aufsaugen.

WICHTIG! Nie von Prozessen, die Funken bilden, absaugen.

BETRIEBSANLEITUNG

Inbetriebnahme und Montage

- Überprüfen Sie, dass der Karton intakt ist und keine ersichtlichen Schäden vom Hantieren und Transport hat.
- RONDA® 200H-A v24 auspacken. Überprüfen Sie, dass all die bestellten Teile vorhanden sind.
- Die drei Teile des Rohrs sammeln und eine passende Düse montieren.



- Die Gummikupplung des Saugschlauches am Rohr befestigen und den anderen Stutzen des Saugschlauches in die Behälterkupplung des Saugers RONDA® 200H-A v24 hineinführen.
- Überprüfen Sie, dass der Sammelbehälter leer ist, und dass der Kanalfilter korrekt im Sammelbehälter montiert ist. Überprüfen Sie, dass die Filter der Maschine intakt und unbeschädigt sind (Siehe den Abschnitt über Wechseln der Filter).
- Beim Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub muss man einen Auffangbeutel verwenden.
- Vor Anschluss ans Netz muss überprüft werden, ob Stecker und Kabel beschädigt sind. Falls das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, müssen die Teile von einem Fachmann ausgewechselt werden. Nur ein originales Kabel darf montiert werden.
- Die Maschine an 230 V Netzspannung mit zuverlässiger Erdverbindung anschließen.
- Anbringung des Labels auf dem H-Zeichen nicht vergessen, falls das Benutzerland eine andere Sprache als deutsch hat.
- RONDA® 200H-A v24 ist jetzt für die Ausführung der gewünschten Aufgabe bereit. Das Aufsaugen ist im folgenden Abschnitt näher beschrieben.

BETRIEBSANLEITUNG

Aufsaugen von trockenem Staub

Wenn die Maschine korrekt montiert und angeschlossen ist, kann sie mit dem roten Schalter des Motorkopfes eingeschaltet werden. Die Maschine ist mit einem Alarm ausgestattet, der einen zu niedrigen Luftdurchfluss für Aufsaugen anzeigt. Dieser Alarm muss vor Gebrauch überprüft werden. Das Ansaugen am Ende des Schlauches abblenden. Die Maschine fängt an zu piepen. Die Abblendung entfernen, und der Piepser stoppt.

Während des Aufsaugens kann RONDA® 200H-A v24 auf den 5 Schwenkrollen des Sammelbehälters befördert werden.

Die Bodendüse ist für das Aufsaugen von Staub und Materialien von größeren, ebenen Flächen gut geeignet. Die Düse ist mit Bürsten und Rollen ausgestattet, die sichern, dass die Düse über der ebenen Fläche optimal geführt wird.

Die Bürsten werden sich nach und nach abnutzen, wodurch die Düse nicht länger optimal saugt. Dann kann man die Rollenhöhe am Drehgriff der Düse justieren, so dass die Bürsten gerade den Boden berühren.



Stromabgriff mit Ein-/Ausschaltautomatik

RONDA® 200H-A v24 ist mit Ein-/Ausschaltautomatik und Stromabgriff ausgestattet. Beim Anschluss von elektrischem Handwerkzeug direkt im Stromabgriff des Motorkopfes schaltet der RONDA® 200H-A v24 ein und aus, wenn das Handwerkzeug ein- und ausgeschaltet wird.

Die Einschaltautomatik ist für einen Nachlauf eingestellt. Deshalb gehen einige Sekunde nach dem Ausschalten des Handwerkszeugs, ehe die Maschine ausgeschaltet wird.



Das elektrische Handwerkzeug wird an den Stromabgriff hinten am Motorkopf angeschlossen.

RONDA® 200H-A v24 kann mit Handwerkzeug mit unten stehendem Stromverbrauch verwendet werden:

Information auf Typenschild finden

Country code : EU 2000W
DK 1800 W entspricht einem Stromverbrauch von etwa 13A.

ACHTUNG:

Wird Handwerkzeug mit einem Leistungsverbrauch von mehr als 1100 W angeschlossen, wird der gesamte Stromverbrauch etwa 10 A übersteigen, welcher oft normaler Sicherungsstrom ist.

BETRIEBSANLEITUNG



Die Ein-/und Ausschaltautomatik wird mit dem schwarzen Schalter am Motorkopf ein- und ausgeschaltet. Wenn die Ein-/und Ausschaltautomatik betätigt ist, schaltet die Maschine nicht ein, wenn man auf den roten Schalter drückt. Die Maschine wird nicht eingeschaltet, bevor das angeschlossene Handwerkzeug eingeschaltet wird.

Der Staubsauger wird eingeschaltet, wenn der rote Hauptschalter auf „I“ gesetzt wird.

Ein-/und Ausschaltautomatik „I“ = Die Automatik ist eingeschaltet. Der Staubsauger wird beim Gebrauch von Handwerkzeug eingeschaltet.

Ein-/und Ausschaltautomatik „O“ = Die Automatik ist ausgeschaltet. Der Staubsauger wird eingeschaltet, wenn der Hauptschalter (rot) auf „I“ gesetzt wird.

Wenn die Ein-/und Ausschaltautomatik eingeschaltet ist „I“, und Handwerkzeug in der Steckdose ist, schaltet man den Staubsauger beim Einschalten des Werkzeugs ein.



IMMER das an der Maschine angeschlossene Werkzeug ausschalten, BEVOR die Maschine ausgeschaltet wird.

BETRIEBSANLEITUNG

Reinigung des Kanalfilters während des Betriebes (nach Bedarf oder bei Alarm (Piepser))

Das Einsaugen 1. s Vakuüm in der Maschine gesaugt wird.
Das Einsaugen abblenden.
Den Schlauch absperren.

Die Klappe des Schockventils ergreifen.

2.
Während die Maschine abgeblendet und in Betrieb ist, zieht man mit einem gleichartigem Ruck an der Klappe des Schockventils. (Nicht am Ventil ziehen)

3.
Wenn die Kraft größer als die Beeinflussung vom Vakuüm ist, öffnet sich das Ventil automatisch mit einem „Puff“.
Das Ventil loslassen.



Bei Reinigung die Stufen 1-3 etwa 2-3 Mal wiederholen.

Der Druckunterschied / der Schockeffekt reinigt die Filteroberfläche beim Saugen der Luft durch das Ventil, um den Unterdruck im Sammelbehälter und im Schlauch auszugleichen, und dadurch werden eventuelle Ablagerungen vom Kanalfilter abgestoßen.

Das Druckausgleichsventil wird geschlossen. Mit dieser Methode wird der Kanalfilter effektiv gereinigt.

Es wird empfohlen, die Maschine vor der Leerung immer erst einige Minuten stillstehen zu lassen, falls kein Auffangbeutel verwendet wird. Der Staub wird zu Boden im Behälter fallen, und die Gefahr, Staub in die Umgebungen während der Leerung aufzuwirbeln, wird vermindert.

ACHTUNG: Es wird abgeraten, auf die Einlass zu „schlagen“, da dieses den Staub im Behälter aufwirbeln und zu Blockierung des Kanalfilters führen wird. Deshalb immer das Schockventil für die Reinigung des Kanalfilters während des Betriebes verwenden.

BETRIEBSANLEITUNG

Entleerung

RONDA® 200H-A v24 kann das Sauggut, je nach Charakter des Saugguts, direkt im Sammelbehälter oder im Auffangbeutel gesammelt werden (wenn das Sauggut gesundheitsgefährliches Staub ist, muss man einen Auffangbeutel verwenden). Falls die Maschine unmittelbar vor der Entleerung ohne Auffangbeutel in Gebrauch gewesen ist, empfiehlt es sich, ein paar Minuten mit der Entleerung zu warten, so dass der feinere Staub im Sammelbehälter zu Boden fallen kann.

- Die vier Behälterklammern, die den Motorkopf mit dem Sammelbehälter zusammen halten, lösen, und den Motorkopf entfernen.
- Den Motorkopf auf einer trockenen und sauberen Unterlage anbringen.
- Den Kanalfilter in den beiden Traggriffen vorsichtig aufheben und entfernen.
- Den Kanalfilter auf einer trockenen und ebenen Unterlage vorsichtig anbringen.

Falls kein Auffangbeutel verwendet wird, kann der Sammelbehälter jetzt entleert werden.

- Falls ein Auffangbeutel verwendet wird, wird dieser vom Behälterstutzen entfernt.
- Den Auffangbeutel schließen.
- Den Auffangbeutel jetzt entsorgen.

NB: Entsorgung des gesundheitsgefährdenden Staubes soll nach den geltenden Vorschriften erfolgen.

- Einen neuen Auffangbeutel im Sammelbehälter anbringen.
- Den Kanalfilter und den Motorkopf wieder montieren.

Beim Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub ist ein Auffangbeutel zu verwenden.

- Den Flansch des Auffangbeutels um den Behälterstutzen anbringen.

Die Auffangbeutel mit gesundheitsgefährdendem Staub immer schließen und nach den geltenden Vorschriften entsorgen.

NB: Die Maschine nach Gebrauch immer entleeren.

Man muss sich sichern, dass kein Sauggut aus der Maschine während des Transports fällt.

BETRIEBSANLEITUNG

Wiederbestellung von Auffangbeuteln

Auffangbeutel Non-woven.....84.64.0188

NB:

Wenn die Maschine ohne Auffangbeutel in Gebrauch gewesen ist, muss man die notwendigen Maßnahmen gegen Staubbeeinträchtigungen treffen.

Falls die Maschine für gesundheitsgefährdenden Staub verwendet worden ist, MUSS man bei der Entleerung und dem Hantieren der Maschine persönliche Schutzausrüstung (PPE) verwenden.

Die Maschine nach Gebrauch immer entleeren.

Gesundheitsschädlicher Staub und Asbest

Die örtlichen/nationalen Vorschriften im Gebiet, wo die Arbeit auszuführen ist, immer untersuchen.

Bei der empfangenden Mülldeponie immer untersuchen, wie das Sauggut zu verpacken ist.

Die Vorschriften der Mülldeponien können unterschiedlich sein, meistens fordert man aber wie folgt:

Dicht schließende Verpackung - Fass mit Deckel

Kunststoffbeutel min. 100 My.

Aufnahme von gesundheitsschädlichem Staub muss immer in Auffangbeutel erfolgen. Der Auffangbeutel wird, wie von der Mülldeponie beschrieben, von der Maschine ausgenommen und entsorgt.

Das Sauggut immer nach den geltenden Vorschriften zeichnen.

Ist die Maschine für Asbest verwendet worden, muss sie getrennt und gereinigt werden, bevor die Maschine in einer anderen reinen Umgebung verwendet werden kann.

Die Maschine vor Transport entleeren, reinigen und verpacken. Die Verpackung nach den Vorschriften zeichnen.

Die Maschine kann in einem mindestens 120 My Kunststoffbeutel oder anderer dicht schließenden Verpackung befördert werden.

BETRIEBSANLEITUNG

Reinigung und Wartung

Die Maschine ist nach jedem Gebrauch zu entleeren. Steht die Maschine mit Staub, besteht die Gefahr einer Selbstentzündung.

WICHTIG!
Die Maschine darf während Reinigung und Wartung ans Netz nicht angeschlossen sein.

Den Abschnitt über Sicherheitsvorschriften vor der Reinigung und Wartung lesen.

Die Maschine wird in folgender Weise am leichtesten gereinigt:

- Den Kanalfilter nach Bedarf reinigen.
- Das Äußere der Maschine mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch abwischen.

Wartung des Motorkopfes

Der Motorkopf ist aus wartungsfreien Teilen hergestellt und braucht deshalb keine tägliche Wartung außer der äußeren Reinigung und der Kontrolle, dass die elektrischen Kabel und Stecker unbeschädigt sind.

Der Motorkopf wird am leichtesten mit einem feuchten Tuch gereinigt. Keine Wasserstrahlen direkt auf den Motorkopf richten.

Um Betriebsunterbrechungen zu vermeiden und um zu sichern, dass die Sicherheit des Staubsaugers intakt ist, empfehlen wir, dass ein zugelassener Servicetechniker den elektrischen Teilen eine jährliche Überprüfung gibt.

Wir empfehlen, dass eine zugelassene Werkstatt die Kohlen des Saugmotors nach etwa 800 Stunden Laufzeit überprüft und sie falls notwendig auswechselt. In dieser Weise wird die Lebensdauer des Saugmotors verlängert. Falls die Kohlen vor totaler Abnutzung nicht ausgewechselt werden, kann der Motor zusammenbrechen. Dieses fordert eine Auswechslung des Motors.

Überprüfung / Wartung der Maschine

Beschreibung	Vor/Nach Gebrauch	Monat / Jahr	Stunden
Überprüfung / Auswechslung der Motorkohlen			750-800
Überprüfung des HEPA Filters und der Maschine		Jährlich	
Entleerung und Reinigung	Nach Gebrauch (Nach Bedarf)		
Überprüfung der Filter und der Maschine generell	Vor Gebrauch		
Überprüfung des Kabels, Steckers und Steckdose für Werkzeug	Vor Gebrauch		
Überprüfung der Alarmvorrichtung (Piepser)	Vor Gebrauch		

Nachbestellung der Filter und Teile

Motorkohlen	81.73.176B
Kanalfilter	84.67.1111
HEPA-Filter	84.67.5036*
Auffangbeutel	84.64.0188

* 84.67.5036 Entsteht von:
1 x 84.67.5026 HEPA Klasse H filter
1 x Scheibe
1 x Dichtung

BETRIEBSANLEITUNG

Auswechslung der Filter

Im Allgemeinen

Beim Austausch der Filter müssen all die notwendigen Maßnahmen getroffen werden, um die Atemwege des Mitarbeiters und die Umgebung zu schützen. Die Art dieser Schutzmaßnahmen hängt von den Aufgaben ab, für welche der Staubsauger verwendet worden ist, sowie auch von der Gefährlichkeit des Staubes oder Schlamms, die sich auf der Oberfläche der Filter befindet. Vor Überprüfung oder Austausch der Filter muss der Kanalfilter gereinigt, wie früher beschrieben, und die Maschine entleert werden. Die Filter müssen so hantiert werden, dass keine Gefahr entsteht, und die Sicherheitsausrüstung muss für die Aufgabe geeignet sein.

Überprüfung und Austausch des Kanalfilters (Artikel Nr. 84.67.1111)

Der Kanalfilter ist aus robustem Filtermaterial hergestellt und hat eine sehr lange Lebensdauer. Der Filter wird sich doch mit der Zeit abnutzen, wegen der vielen großen und kleinen Partikel, die zurückgehalten werden. Deshalb soll häufig überprüft werden, ob der Kanalfilter unbeschädigt und ohne Löcher ist. Ist das Filtermaterial durchlöchert worden, kann der Kanalfilter die Staubpartikel nicht zurückhalten, die durch den Filter weiterbefördert werden und vom HEPA-Filter aufgefangen werden. Der HEPA-Filter ist für sehr feinen Staub berechnet und wird schnell verstopfen, falls der Kanalfilter beschädigt ist.

- Die Behälterklammern des Motorkopfes lösen und den Motorkopf abheben.
- Den Motorkopf auf einer trockenen, sauberen und ebenen Unterlage anbringen.
- Die Löcherplatte des Kanalfilters nach Staubpartikel untersuchen. Liegen sichtbare Staubpartikel auf der Löcherplatte des Kanalfilters, ist es ein Zeichen, dass der Kanalfilter beschädigt ist, und dass das Filtermaterial durchlöchert ist.

Ist der Kanalfilter beschädigt, oder ist die Filteroberfläche durchlöchert, ist der Kanalfilter auszutauschen.

Wird der Kanalfilter ausgetauscht, soll man den HEPA-Filter gleichzeitig austauschen.



BETRIEBSANLEITUNG



Auswechslung des HEPA-Filters (Artikel Nr. 84.67.5026) (Ersatzteil: 84.67.5036)

Die vier Behälterklammern, die den Motorkopf festhalten, lösen, und den Motorkopf abheben. Den Motorkopf so anbringen, dass zum Filter Zutritt ist.

Um ein sicheres und staubfreies Wechseln des HEPA-Filters zu sichern, muss man dem folgenden Verfahren folgen:

BETRIEBSANLEITUNG



Entfernung vom gebrauchten HEPA-Filter:

Die Mutter und Scheibe, mit denen der HEPA-Filter befestigt ist, entfernen.

Dazu einen Ringschlüssel Größe 10 verwenden.

Diese Beiden sind wieder zu verwenden.
VORSICHT, DASS SIE NICHT
VERSCHWINDEN.



Einen Kunststoffbeutel (100 μ oder Ähnliches) über den gebrauchten Filter ziehen.

Den Filter hiernach vom Stabbolzen heben, damit O-Ring und Sperring entlassen werden.

O-Ring und Sperring entfernen – diese müssen mit dem gebrauchten Filter entsorgt werden.



Den Kunststoffbeutel anhand eines Kabelbinders schließen.

Immer gebrauchte Filter gemäß den geltenden nationalen Vorschriften für das aufgesaugte Material entsorgen.

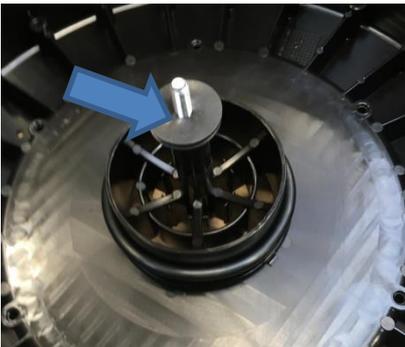


BETRIEBSANLEITUNG



Montierung vom neuen HEPA-Filter:

- Vor der Montage etwas Feuchtigkeit oder Schmiermittel auf den O-Ring auftragen.
- Den Filter vorsichtig über den Stabbolzen drücken, bis er sich auf dem Adapterring befindet - in einem Arbeitsablauf.
- Ziehen Sie nicht am Filter, da der O-Ring und der Sperrring dadurch aus ihrer Position entlassen werden können.
- Dichtung, Scheibe und schließlich Mutter montieren.
- Etwa 25Nm anziehen.



Beseitigung gebrauchter Filter

Bei der Beseitigung gebrauchter Filter sind die Umweltschutzbestimmungen zu beachten.

BETRIEBSANLEITUNG

Fehlersuche

Wenn die Maschine kein zufrieden stellendes Saugergebnis liefert (der Alarm piept):

- Saugschlauch, Rohr oder Düse können blockiert sein.
Die Maschine stoppen, und die Blockierung entfernen.
- Der Sammelbehälter oder der Auffangbeutel können überfüllt sein.
Die Maschine stoppen, und den Behälter entleeren. Siehe den Abschnitt „Entleerung“.
- Eine Undichtigkeit in Verbindung mit der Montage des Motorkopfes kann entstanden sein.
Die Maschine starten, und den Saugschlauch blockieren. Eine eventuelle Undichtigkeit wird man normalerweise hören können. Die Behälterklammern des Motorkopfes lösen, den Motorkopf korrekt anbringen, und den Klammern wieder verschließen.
- Der Auffangbeutel kann verstopft sein.
Wird sehr feiner Staub aufgesaugt, kann der Auffangbeutel verstopfen, ehe er ganz gefüllt ist. Den Auffangbeutel austauschen.
- Der Kanalfilter kann verstopft sein.
Den Kanalfilter reinigen, wie im Abschnitt "Reinigung des Kanalfilters während des Betriebes" beschrieben.
- Der HEPA-Filter kann verstopft sein.
Den Filter austauschen, wie im Abschnitt "Wechseln der Filter" beschrieben.

Falls die Maschine nicht startet:

- Die Sicherungen der Leiterplatte können durchgebrannt sein.
- Das Handwerkzeug startet, die Maschine startet aber nicht → Die Sicherung kann durchgebrannt sein.

Das Auswechseln muss von V. BRØNDUM A/S oder von einem von V. BRØNDUM A/S zugelassenen Händler oder von einer ähnlich qualifizierten Person vorgenommen werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

V. BRØNDUM A/S
Sadolinsvej 14
DK – 8600 Silkeborg

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht, sowohl in Bezug auf ihre Konzipierung und Konstruktion als auch auf die von uns vermarktete Ausführung. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn die Maschine ohne unsere vorherige Zustimmung geändert wird.

Produkt:
Elektrisch bedienter **Industriestaubsauger**,
Klasse “H” gemäß EN60335-2-69 AA und Zusatzverordnung TRGS519

RONDA[®]

Modell:
RONDA 200H-A v24

wird in Übereinstimmung mit den in den untenstehenden Direktiven grundlegenden Ansprüchen und anderen relevanten Bedingungen entworfen und produziert:

Die Maschinendirektive (Direktive 2006/42/EU)
Die EMC Direktive (Direktive 2014/30/EU)
ROHS (Direktive 2011/65/EU)

Die Übereinstimmung ist durch Gebrauch von den folgenden Standards erzielt:

EN 60 335-2-69	EN 61000-3-2
EN 60335-1	EN 61000-3-3
	EN 55014-1
	EN 55014-2

Datum und Ort: Silkeborg, September 2023

Name und Position der Person, die zur Unterzeichnung der Erklärung berechtigt ist:	Name und Funktion der Person, die berechtigt ist, die technische Betriebsanleitung bereitzustellen:
Per Brøndum	Kennet Vallø
Geschäftsführer	Produktmanager

BETRIEBSANLEITUNG

Service und Reparatur

Service und Reparatur werden während der Garantiezeit ohne Berechnung (die Kaufrechnung ist beizufügen) unter folgenden Bedingungen durchgeführt:

- dass der entstandene Defekt auf Konstruktions- oder Materialfehler zurückgeführt werden kann. (Normaler Verschleiß, Missbrauch oder ungenügende Wartung sind davon ausgenommen).
- dass nicht von anderer Seite als von V. Brøndum A/S oder der von V. Brøndum A/S zugelassenen Vertragswerkstätten versucht wurde, diese als Garantiereparatur durchzuführen.

Serviceleistungen ohne Berechnung umfasst Austausch von defekten Teilen, sowie auch den damit verbundenen Arbeitslohn.

Die Maschine wird bei den Vertragshändlern von V. BRØNDUM A/S eingeliefert oder an untenstehende Adresse franko gesandt:

V. BRØNDUM A/S
Sadolinsvej 14
DK-8600 Silkeborg

Tel. (+45) 8682 4366
Fax (+45) 8680 3363
E-Mail: v@broendum.com

Änderungen vorbehalten.